

www.railworkinggroup.org

Baarerstrasse 96, Posta Kutusu 7262, 6302 Zug, İsviçre
Tel: +41 (0)41 760 28 88; e-posta:info@railworkinggroup.org
RailWorkingGrp
LinkedIn

Lüksemburg Demiryolu Protokolü Cape Town Sözleşmesi

Demiryolu Taşıt Üreticileri için Yeni Fırsatlar

Hareketli Ekipmanlara İlişkin Uluslararası Teminatlara Dair Cape Town Sözleşmesi'ne ek Lüksemburg Demiryolu Protokolü, özel sektörün devlet garantisi veya desteğine ihtiyaç duymadan demiryolu demiryolu araçlarını daha ucuz ve daha kolay bir şekilde finanse etmesini sağlayan küresel bir hukuk sistemi getiren yeni bir uluslararası antlaşmadır ve bu da demiryolu araçları üreticileri için yeni iş fırsatları yaratmaktadır.

Protokol, her türlü demiryolu demiryolu araçlarına (yolcu ve yük lokomotifleri ve vagonları, "sarı" demiryolu ekipmanları, metro ve hafif raylı sistem trenleri, tramvaylar ve teleferikler dahil) kredi veren veya kiralayan alacaklıların sahip olduğu teminat haklarının korunmasını ve düzenlenmesini öngörmektedir. Bu teminat, Lüksemburg'da bulunan ve kamuoyu tarafından internet üzerinden 7/24 aranabilen yeni bir uluslararası sicile kaydedilebilir.

Protokol, 8 Mart 2024 tarihinden itibaren sözleşme tarafı devletlerde yürürlüktedir. Demokratik Kongo Cumhuriyeti, Gabon, Lüksemburg, Paraguay, Güney Afrika, İspanya, İsveç ve yetki alanları dahilinde Avrupa Birliği, Protokolü (ve Sözleşmeyi) onaylamıştır. İtalya, Fransa, İsviçre, Mozambik, Almanya ve Birleşik Krallık Protokolü imzalamış olup, bu ülkelerin birçoğu ve diğer devletler de Protokole katılma sürecindedir.

Dünyanın bazı bölgelerinde Protokol, özel sektörün şu anda devlet kredisiyle bile demiryolu araçlarına kredi vermediği veya kiralamadığı durumlarda işletmecilere kredi imkânı sağlayacak ve böylece demiryolu araçlarına yönelik yeni bir talep ve üreticiler için yeni pazarlar yaratacaktır. Her durumda, bu durum müşteriler için özel borç maliyetini azaltacaktır: ihtiyatlı bir tahminle, daha düşük borç maliyeti, demiryolu

araçlarının maliyetinde ortalama %2'lik bir efektif indirime karşılık gelecektir. Her durumda, yeni işletmecilerin demiryolu sektörüne giriş önündeki engelleri azaltacak (özellikle "açık erişim" politikalarının uygulandığı yerlerde önemlidir) ve dünya çapında daha rekabetçi ve başarılı bir demiryolu sektörüne yol açacaktır – bu da üreticiler için yeni iş fırsatlarının yanı sıra toplum için önemli sosyal, çevresel, kalkınma ve ekonomik faydalar getirecektir**.**

Protokol kapsamında yayınlanan düzenlemeler (bkz. bölüm 5.1), Protokol kapsamındaki tüm demiryolu araçları için yeni ve benzersiz bir demiryolu aracı tanımlama sistemi olan URVIS'i getirmektedir. Bu kaçınılmazdır; zira şu anda demiryolu araçlarını *benzersiz bir şekilde* tanımlamak için tutarlı bir küresel sistem bulunmamaktadır ve alacaklının teminatı, hem haklarının icrası hem de uluslararası sicile kaydının gerçekleştirilmesi açısından bu tür bir tanımlamaya bağlıdır. Uluslararası sicil, başvuru sahiplerine talep üzerine, numara başına 15 avroluk tek seferlik bir ücret karşılığında 16 basamaklı benzersiz bir numara (bir kontrol basamağı dahil) verir. Bir kez verildikten sonra bu numara asla tekrarlanmaz veya yeniden kullanılmaz. Bu numaranın amacı, demiryolu ağında demiryolu araçlarının kullanılabilirliğini belirten seri numaralarının yerini almak değildir; ancak düzenleyici kurumlar gelecekte bu amaçla da URVIS numarasını kullanabilir. URVIS numarası ayrıca kredi verenlere, kiraya verenlere, üreticilere, düzenleyici kurumlara, işletmecilere, sigortacılara ve bakım sağlayıcılara, ekipmanın konumunu ve durumunu takip etmeleri için yeni bir araç sunmaktadır.

Bir alacaklı tarafından uluslararası sicilde bir URVIS numarası aleyhine bir rehin hakkı tescil edilirse, bu hak, rehin hakkının tescil edildiği demiryolu araç parçası üzerinde görünür olmalıdır. Demiryolu Araçlarının Kalıcı Tanımlanmasına İlişkin BM Model Kuralları, demiryolu aracının yan tarafına iki plaka yerleştirilmesi yoluyla kalıcı işaretleme için **asgari** bir standart belirlemektedir; bu sayede birim başına maliyetler asgari düzeyde olacaktır. Bu numara, RFID çipleri veya barkodlar kullanılarak daha gelişmiş ekipman etiketleme sistemlerine entegre edilebilir. BM ayrıca, pratik hususları kapsayan faydalı kılavuz notları da yayınlamıştır.

İşletmecilerin demiryolu araçlarını *otomatik olarak* bir URVIS numarasıyla işaretlemekle yükümlü olmadıkları vurgulanmalıdır; ancak, alacaklı (rehin alacaklısı veya kiraya veren olarak) teminat hakkını tescil ettirmek isterse, demiryolu araçlarını finanse eden alacaklılar tarafından işletmecilerin bunu yapması istenecektir. Ancak, özkaynak veya devlet desteği kullanarak demiryolu araçlarını satın alan mantıklı alacaklılar da, URVIS numarasıyla yapılan satın alma işleminin uluslararası sicilde kayıt altına alınması ve dolandırıcılığa karşı değerli bir koruma sağlanması amacıyla bir satış bildirimi kaydedecektir.

Müşteri kredisi havuzunun genişletilmesi ve maliyetinin düşürülmesi dışında, Lüksemburg Demiryolu Protokolünün üreticiler için etkileri.

1. Protokol, işletme kiralamasını desteklemektedir. Kiralama süresinin sonunda kalan değer, kira ödemeleri üzerinde doğrudan bir etkiye sahip olduğundan (değer ne kadar yüksekse, kira ödemeleri o kadar düşük olur), bu durum

demiryolu araçlarının daha standart hale gelmesi için bir dinamik yaratacak ve dolayısıyla üreticilerin üretim verimliliğini ve ölçek ekonomisini sağlayacaktır.

2. Bu, müşterilerin, özellikle de devlet işletmecilerinin, kamu borcu ve bütçe kısıtlamalarından bağımsız olarak ihtiyaç duyulduğunda demiryolu araçları sipariş etmelerine olanak tanıyacaktır.

3. Bu, üreticilerin devam eden işlerini finanse etmelerini kolaylaştırabilir (üretim hattından çıkmadan önce demiryolu araçlarına teminat oluşturulabilir ve URVIS numarası verilebilir).

4. Bu durum, İhracat Kredi Kurumlarının (EKK'lar), "Cape Town İndirimi" sunarak müşteri yükümlülüklerini garanti ederken risk primlerini düşürmelerinin önünü açmalıdır (Cape Town Sözleşmesi'ne ilişkin uçak protokolü geçerli olduğunda, EKK'ların bu primlerde %10 indirim sunmalarına izin verilmektedir).

5. Üreticiler, müşterilere sundukları bir hizmet olarak yeni demiryolu araçlarına URVIS numarasını önceden eklemek isteyebilirler – bunu şiddetle tavsiye ederiz. Ayrıca, uluslararası kayıt defterine, Model Kurallara uymayı kabul ettiklerini belirten bir taahhütname sunmaları gerekir. URVIS numarasını ekipman seri numarası olarak kullanabilir ve URVIS numarasını kayıt sistemlerine entegre edebilirler. Bu, başka bir üreticiyle birleşme durumunda herhangi bir sistem uyarlamasına gerek kalmaması gibi ek bir avantaj da sağlayacaktır.

6. URVIS numarası, lokomotif ve vagonların sınır ötesi birlikte çalışabilirliğinin düzenlenmesini destekleyerek potansiyel pazarları genişletecek ve üreticilerin, demiryolu araçları dünyanın neresinde kullanılırsa kullanılsın, üretimlerini kullanım ömrü boyunca takip etmelerini ve gerçek kullanıma dayalı bakım ve revizyon hizmetleri sunmalarını kolaylaştıracak; bu da işletmeciler için önemli maliyet tasarrufları sağlayacaktır.

Üreticiler için maliyetler sembolik düzeyde olacak, ancak Protokolün onlara sağlayacağı avantajlar önemli olacaktır.

Lüksemburg Demiryolu Protokolü hakkında daha fazla bilgi için www.railworkinggroup.org adresini ve UNIDROIT web sitesini www.unidroit.org ziyaret edin. Demiryolu Çalışma Grubu'nun LinkedIn grup sayfası aracılığıyla en son gelişmelerden haberdar olun.

Machine translated from English